

# MAYA ZALBIDEA PANIAGUA

## CURRICULUM VITAE

Name: Maya

Surname: Zalbidea Paniagua

Date of Birth: 9-5-1983

e-mail: [mayazalbidea@gmail.com](mailto:mayazalbidea@gmail.com)

### **PROFESSIONAL ACTIVITIES**

Full Professor	CES Don Bosco University, Madrid	2013-
Full Professor	CSEU La Salle University, Madrid	2012-2013
Associate Professor	Camilo José Cela University, Madrid	2012
Assistant Professor	St. Catherine University (Minnesota) (USA)	2009-2010
English Teacher	“Las Irlandesas” School, Madrid	2011-2012
Spanish Teacher	Mansart High School, Paris (France)	2007-2008
Translator	Deltatext Company, Madrid	2009
Translator	Spisa Company, Madrid	2006-2007

### **EDUCATION AND CREDENTIALS**

#### **2011 Ph. D. in English Studies**

Dissertation Title: “Reading and Teaching Gender Issues in Electronic Literature and New Media Art”

[http://elmcip.net/sites/default/files/files/attachments/criticalwriting/reading\\_and\\_teaching\\_gender\\_issues\\_in\\_electronic\\_literature\\_and\\_new\\_media\\_art.pdf](http://elmcip.net/sites/default/files/files/attachments/criticalwriting/reading_and_teaching_gender_issues_in_electronic_literature_and_new_media_art.pdf)

Complutense University of Madrid (Spain)

European Doctorate Mention. Free University of Brussels (Belgium).

**2010 M.A. in AngloAmerican Studies and Literature of English Speaking Countries**

Complutense University of Madrid (Spain)

**2007 B.A. (Honours) in English Language and Literature**

Complutense University of Madrid

**2008 Diploma for Teaching English**

**2012 Proficiency English Certificate, C2, Cambridge University.**

**2011 Certificate of Advanced level of English, C1, from Cambridge University**

**2010 TOEFL Certificate**

2008 Certificate for teaching Business English

## **RESEARCH PROJECTS**

2014-2015

Title of the project: AIMISOLA (Integral Attention to Immigrant Women: Itineraries of Training for Social and Working Insertion). European Community.

Participant entities: Fédération Initiatives des Femmes Africaines de France et d'Europe, Aspire Education Group de Inglaterra, Universidad de Bergen (Noruega), Universidad Complutense de Madrid, SANSARA S. Coop. Mad, Asociación PIDCO, Asociación AMEIB Pachamama.

Project leader: Augustine Abila.

<http://www.acudeva.org/>

---

2014

Title of the project: ELMCIP (Electronic Literature as a Model of Creativity and Innovation in Practice).

ELMCIP was financially supported by the HERA Joint Research Programme ([www.heranet.info](http://www.heranet.info)) which is co-funded by AHRC, AKA, DASTI, ETF, FNR, FWF, HAZU, IRCHSS, MHEST, NWO, RANNIS, RCN, VR and The European Commission FP7 2007-2013, under the Socio-economic Sciences and Humanities programme, from 2010-2013. The ELMCIP website and the ELMCIP Electronic Literature Knowledge Base are developed by the Bergen Electronic Literature Research Group from the University of Bergen.

Project leader: Scott Rettberg

Profile in the project: <http://elmcip.net/person/maya-zalbidea-paniagua>

Contributions online:

Creation of a Collection of Spanish Language Electronic Literature

<http://elmcip.net/research-collection/spanish-language-electronic-literature>

Creation of a Collection of Spanish Electronic Literature

<http://elmcip.net/research-collection/spanish-electronic-literature>

Creation of a Collection of Women Authors and Cyberfeminism

<http://elmcip.net/research-collection/women-authors-and-cyberfeminism-autoras-y-ciberfeminismo>

Creation of a Collection of Spanish Language Electronic Poetry

<http://elmcip.net/research-collection/spanish-language-electronic-poetry>

Creation of a Collection of Spanish Language Hypermedia

<http://elmcip.net/research-collection/spanish-language-hypermedia>

Creation of a Collection of Spanish Language Hypertext fiction

<http://elmcip.net/research-collection/spanish-language-hypertext-fiction>

---

2008

Title of the Project: Intercultural Observatory for Students

Funding entity: Complutense University of Madrid

Project leader: Asunción López-Varela Azcárate

2009

Title of the project: TEI-WIKI for Studies of Intermediality through Comparative Teaching of Literature and Art

Funding entity: Comunidad de Madrid

Project leader: Asunción López-Varela Azcárate

Contributions online:

Translation of the section about the author Edward Fitzgerald of George Landow's Victorian Web.

<http://www.victorianweb.org/victorian/espanol/autores/fitzgerald/index.html>

Translation of the section about Elizabeth Gaskell of George Landow's Victorian Web.

<http://www.victorianweb.org/victorian/espanol/autores/gaskell/index.html>

---

2009-2012

Title of the project: Studies of Intermediality and Intercultural Mediation

Funding entity: Ministerio de Educación, Ciencia e Innovación

Project leader: Asunción López-Varela Azcárate

---

2013

Title of the project: Introduction to Intermedial Literary Creation

Funding entity: Complutense University of Madrid

Project leader: Asunción López-Varela Azcárate

Contribution:

Member and participant of the External Advisory Board of the Journal of Artistic Creation and Literary Research

<https://www.ucm.es/siim/review-process>

## PUBLICATIONS

### Articles

1. Zalbidea Paniagua, Maya. (2012) "Exploiting Hypertext's Potential for Teaching Gender Studies" Texto Digital v.8, n.1.  
<http://www.periodicos.ufsc.br/index.php/textodigital/article/view/25312>
2. Zalbidea Paniagua, Maya. (2011) "Towards a Multimodal Analysis of da Rimini's *Dollspace*", CLC Web Comparative Literature and Culture, Purdue University Press. <http://docs.lib.psu.edu/clcweb/vol13/iss3/13/>
3. Zalbidea Paniagua, Maya (2013) "Ciberfeminismo: Teoría y práctica" Liceus, E-Excellence. <http://www.liceus.com/bonos/compra1.asp?idproducto=1402>
4. Zalbidea Paniagua, Maya.(2014) "Psychoanalytic Interpretation of Blueberries by Susan Gibb", Caracteres, Estudios Culturales y Críticos de la Esfera Digital. <http://revistacaracteres.net/revista/vol3n1mayo2014/psychoanalytic-blueberries/>
5. Zalbidea Paniagua, Maya, Sotelo, Xiana. (2014)"How Electronic Literature Reflects the Effects of Cyberspace in the Body", CLC Web, Purdue University Press.

### Books

6. Zalbidea Paniagua, Maya, Marino, Mark, López-Varela Azcárate, Asunción. (2014) *New Works on Electronic Literature and Cybercultures*, CLC Web Comparative Literature and Culture, Purdue University Press.

### Book Chapter

7. Zalbidea Paniagua, Maya. (2012) "Cyberfeminist Theories and the Benefits of Teaching Cyberfeminist Literature", Intech, Humanities and Social Sciences. <http://www.intechopen.com/books/social-sciences-and-cultural-studies-issues-of-language-public-opinion-education-and-welfare/cyberfeminist-theories-and-the-benefits-of-teaching-cyberfeminist-literature>

### Review Articles

8. Zalbidea Paniagua, Maya. (2010) "Cultural Studies through Literary and Semiotic Approaches: A Review Article of New Manuals by Walton and Thwaites, Davis, and Mules" CLC Web, Purdue University. <http://docs.lib.psu.edu/clcweb/vol11/iss4/12/>
9. Zalbidea Paniagua, Maya. "Elogio del texto digital de José Manuel Lucía Megías: una visión de futuro de los hábitos de lectura y métodos de enseñanza", Teknokultura, Revista de Cultura Digital y Movimientos Sociales <http://teknokultura.net/index.php/tk/article/view/182>
10. Zalbidea Paniagua, Maya.(2014) "Moving Across a Century, Women's Short Fiction from Virginia Woolf to Ali Smith", Miscelánea, A Journal of English and American Studies. <http://www.misclaneajournal.net/index.php/miscl/article/view/202/0>

## **EVENTS ORGANIZED**

First International Conference on Electronic Literature and Virtual Art. Franklin Institute, Alcalá de Henares, October 4-5, 2012

<http://www.institutofranklin.net/en/conferences/conferences/next-conferences/1st-conf-virtual-literature-and-cyberculture/committees>

## **CONFERENCES**

### **Invited speaker**

2011 "Benefits of Using the Hypertext for Teaching Purposes". "III Seminar on Linguistic and Literary Research Applied to Language Teaching and Learning". Universidad Autónoma de Madrid.

### **Conferences**

2014 "Spanish Language Electronic Literature Collection". University of Bergen. <http://elmcip.net/event/spanish-language-electronic-literature-seminar>

2014 "Literatura electrónica en lengua española". IV Semana de las Letras Complutense. Universidad Complutense de Madrid.

2014 "La técnica de recorte de William Burroughs en la literatura electrónica", Universidad Complutense de Madrid.

2013 "Teaching Electronic Visual Poetry", Pedagogic Workshop, E-Poetry Festival, Kingston University, London.

2012 " Bodies and Gender in Cyberspace". First International Conference on Electronic Literature and Virtual Art. Franklin Institute, Alcalá de Henares.

2011 "Is Digital Literature Ecological?" "Reading Nature International Conference" Universidad Complutense de Madrid.

2011 "Gender in Webcomics." Graphic Novels International Conference . Universidad de Alcalá de Henares.

2011 "Teaching Hypertext Fiction". Mapping E-Literature International Conference. Universidad de Barcelona.

2011 "Multimodal Analysis of Francesca da Rimini's *Dollspace*". International Digital Literature Workhop, Université de Paris 8.

2011 "Reader Response on Gender Issues in Electronic Literature and New Media Art works". International Gender Studies Conference, Université de Bruxelles.

2010 "Hauntologies and Femicide in *Dollspace*". Ahlist International Conference. Universidad Complutense de Madrid.

## **LANGUAGES**

Spanish: Mother tongue

English: Proficiency Level. C2

French: Advanced Level. C1

German: Elementary Level. A1

## **OTHERS**

Driving license and car.